

Пьер-Шарль
Левек

История
народов,
подвластных
России



РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Институт этнологии и антропологии
им. Н. Н. Миклухо-Маклая

Пьер-Шарль Левек

ИСТОРИЯ НАРОДОВ,
ПОДВЛАСТНЫХ РОССИИ

ДБ

Санкт-Петербург
2016

УДК 94(47)
ББК 63.3(2)
Л35

Ответственный редактор
академик РАН В. А. Тишков

Рецензенты:

член-корреспондент РАН А. В. Головинёв
(Институт истории и археологии Уральского отделения РАН);
член-корреспондент РАН С. А. Арутюнов
(Институт этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая РАН)

*Утверждено к печати Учёным советом Института этнологии
и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая РАН*

Левек, П.-Ш.

Л35 История народов, подвластных России / Пьер-Шарль Левек ; [экспериментальный пер. с фр. канд. филол. наук Л. Ф. Сахибгареевой под ред. канд. ист. наук И. В. Кучумова] ; Институт этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая РАН. — СПб. : ДМИТРИЙ БУЛАНИН, 2016. — 480 с. — (STUDIORUM SLAVICORUM ORBIS ; вып. 11).

ISBN 978-5-86007-815-4

ISSN 2220-5489=STUDIORUM SLAVICORUM ORBIS

Сочинение выдающегося французского исследователя истории России Пьера-Шарля Левека (1736–1812) посвящено этнографическому описанию Российской империи XVIII в. Используя труды российских учёных, автор представил европейскому читателю собирательный образ многонациональной страны. Настоящее издание — первый научный комментированный перевод на русский язык этого малоизвестного в отечественной историографии памятника культуры французского Просвещения.

Книга издаётся к 280-летию со дня рождения автора.

Для этнографов, историков, культурологов, философов, литературоведов.

УДК 94(47)

ББК 63.3(2)

Все права защищены. Никакая часть книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая фотокопирование, размещение в Интернете и запись на магнитный носитель, без письменного разрешения владельца. Цитирование без ссылки на источник запрещено. Нарушение прав будет преследоваться в судебном порядке согласно законодательству РФ.

ISBN 978-5-86007-815-4

ISSN 2220-5489=STUDIORUM SLAVICORUM ORBIS

© Сахибгареева Л. Ф., перевод на русский язык, 2016

© Кучумов И. В., Мельник Э. В., Сахибгареева Л. Ф., вступительная статья, 2016

© Кучумов И. В., комментарии, 2016

© ООО «ДМИТРИЙ БУЛАНИН», 2016

Оглавление

ОТ ОТВЕТСТВЕННОГО РЕДАКТОРА (<i>В. А. Тишков</i>)	7
ВООБРАЖАЕМОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ К НАРОДАМ РОССИИ (<i>И. В. Кучумов, Э. В. Мельник, Л. Ф. Сахибгареева</i>).....	10

ТОМ ПЕРВЫЙ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. НАЦИИ НЕИЗВЕСТНЫХ ПОРОД	68
РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. ОСТРОВА, ОТКРЫТЫЕ РУССКИМИ К ВОСТОКУ ОТ КАМЧАТКИ	68
Глава I. Об открытии и расположении сих островов. Их описание	68
Глава II. О том, как сии острова были заселены. О нациях, там обитающих	70
Глава III. О надобностях островитян	71
Глава IV. О способах, которыми островитяне добывают себе средства существования	72
Глава V. О способах строительства жилищ.....	79
Глава VI. Об одеянии островитян. Об особенных представлениях их о красоте и об их нарядах	80
Глава VII. О союзе полов у островитян. О воспитании их детей.....	83
Глава VIII. О причинах войн между островитянами. О способах ведения ими войны.....	84
Глава IX. О торговле островитян друг с другом и с русскими	85
Глава X. О праздниках и увеселениях	86
Глава XI. О телосложении островитян. Об их болезнях, смерти и похоронах	86
Глава XII. О безвластии островитян и их владетелях	87
Глава XIII. Об их умственных понятиях и вере	88
Глава XIV. Об островитянах и их характере	90
РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. ПОЛУОСТРОВ КАМЧАТКА	91
Глава I. О Камчатке.....	91
Глава II. О камчадалах.....	92

Глава III. Об их занятиях	94
Глава IV. Об их жилищах	95
Глава V. Об их пище	97
Глава VI. Об их одеянии.....	99
Глава VII. Об их лодках.....	100
Глава VIII. Об их санках.....	101
Глава IX. О трудностях и опасностях их путешествий.....	104
Глава X. Об их сватанье	106
Глава XI. Об их свадьбах.....	107
Глава XII. О плодородии их матерей. О воспитании их детей	109
Глава XIII. Об их вере.....	111
Глава XIV. Об их колдуньях.....	113
Глава XV. Об их религиозном празднестве	114
Глава XVI. Об их развлечениях	116
Глава XVII. О сведении дружбы.....	117
Глава XVIII. О камчадалских войнах.....	117
Глава XIX. Об их болезнях	119
Глава XX. О погребении умерших	120
РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ. ЖИТЕЛИ КУРИЛЬСКИХ ОСТРОВОВ	122
Глава I. О расположении островов и об их жителях	122
Глава II. Об их образе жизни, одеянии и ремёслах.....	123
Глава III. Об их многожёнстве и мести за супружескую неверность	125
Глава IV. О встрече двух друзей	126
Глава V. Об их вере	126
РАЗДЕЛ ЧЕТВЁРТЫЙ. О ШАМАНСКОМ ЯЗЫЧЕСКОМ ЗАКОНЕ, ВЕСЬМА ДРЕВНЕЙ И ШИРОКО РАСПРОСТРАНЁННОЙ ВЕРЕ НА СЕВЕРЕ АЗИИ.....	127
Глава I. О древности шаманского язычества.....	127
Глава II. О понятиях шаманских язычников о верховном Боге и подчинённых богам.....	131
Глава III. Об идолах	133
Глава IV. О шаманах, или иначе жрецах шаманского закона .	135

Глава V. О молитвах, религиозных празднествах и жертвоприношениях.....	136
Глава VI. О душе и загробной жизни.....	139
Глава VII. О женщинах.....	141
РАЗДЕЛ ПЯТЫЙ. КОРЯКИ	142
Глава I. О расположении их страны. О разделении их на кочевых и усадебных	142
Глава II. О коряках и их характере	144
Глава III. Об их образе жизни.....	146
Глава IV. Об их богатствах.....	147
Глава V. Об обхождении их с женщинами. О воспитании детей.....	148
Глава VI. Об их вере	151
Глава VII. О погребении умерших	152
РАЗДЕЛ ШЕСТОЙ. ЧУКЧИ	152
Глава I. Об их обычаях и характере	152
Глава II. Об их образе жизни и ремёслах	154
РАЗДЕЛ СЕДЬМОЙ. СЕМОЯДИ	157
Глава I. Об их местности. О них и их характере.....	157
Глава II. Об их образе жизни	160
Глава III. Об их пище и одеянии.....	162
Глава IV. О несчастной жизни их женщин	163
Глава V. Об их вере и о погребении умерших.....	165
ЧАСТЬ ВТОРАЯ. НАЦИИ МАНДЖУРСКОЙ ПОРОДЫ	167
РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. СОБСТВЕННО МАНДЖУРЫ	167
Глава I. О манджурах.....	167
Глава II. О завоевании манджурами Китая	168
РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. ТУНГУЗЫ	171
Глава I. Об их внешнем виде и характере	171
Глава II. Об их просвещённости и ремёслах.....	173
Глава III. Об их жилищах, одеянии и пище.....	177
Глава IV. Об их вере.....	179

Глава V. Об их правлении. Об их поединках.....	181
Глава VI. Об их свадьбе.....	182
Глава VII. Об их болезнях, смерти и похоронах	184
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ. НАЦИИ ФЕННИЧЕСКОЙ ПОРОДЫ	186
РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. О НАЦИЯХ ФЕННИЧЕСКОЙ ПОРОДЫ В ОБЩЕМ.....	186
РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. ОТЯКИ	189
Глава I. Об их происхождении. О них в общем	189
Глава II. Об их промыслах	191
Глава III. Об их одеянии и пище.....	193
Глава IV. Об их свадьбе	194
Глава V. Об их вере	195
Глава VI. Об их болезнях, лекарствах и погребении умерших	196
РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ. ВОГУЛЫ, ИЛИ ИНАЧЕ ВОГУЛИЧИ.....	197
Глава I. О них, их характере и нравах	197
Глава II. Об их вере, празднествах и жертвоприношениях.....	200
РАЗДЕЛ ЧЕТВЁРТЫЙ. ВОТЯКИ.....	202
Глава I. О них и их промыслах	202
Глава II. Об их свадьбе	204
Глава III. Об их вере	205
Глава IV. О погребении умерших	207
РАЗДЕЛ ПЯТЫЙ. МОРДВА.....	208
Глава I. Об их обычаях, нравах и вере	208
Глава II. Об их свадьбе. Об одеянии их женщин	210
РАЗДЕЛ ШЕСТОЙ. ЧЕРЕМИСЫ.....	212
Глава I. Об их землях. Об их облике и характере	212
Глава II. Об их одеянии	213
Глава III. Об их промыслах и образе жизни.....	214
Глава IV. Об их свадьбе	215
Глава V. Об их вере и обрядах	217
Глава VI. О погребении умерших.....	220

РАЗДЕЛ СЕДЬМОЙ. ЧУВАША	221
Глава I. Об их обычаях и нравах	221
Глава II. Об их вере.....	225
РАЗДЕЛ ВОСЬМОЙ. ЛАПЛАНДЦЫ.....	227
Глава I. О местонахождении Лапландии. О лапландцах и их происхождении	227
Глава II. Об их промыслах	230
Глава III. Об их жилищах, одеянии и обычаях	233
Глава IV. Об их свадьбе. Об их болезнях.....	235
Глава V. Об их вере	236
РАЗДЕЛ ДЕВЯТЫЙ. ФИННЫ.....	238
Глава I. О них, их нравах и обычаях	238
Глава II. Об их вере.....	242
РАЗДЕЛ ДЕСЯТЫЙ. ИЖОРЦЫ	244
О происхождении сего народа, его лености и суевериях.....	244
РАЗДЕЛ ОДИННАДЦАТЫЙ. ЛЕТТОНЦЫ, ЭСТОНЦЫ И ЛИВОНЦЫ	246
Глава I. О происхождении, порабощении и скудости сих народов.....	246
Глава II. Об их древней вере до крещения	248

ТОМ ВТОРОЙ

ЧАСТЬ ЧЕТВЁРТАЯ. НАЦИИ МОНГОЛЬСКОЙ ПОРОДЫ	254
РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. СОБСТВЕННО МОНГОЛЫ.....	254
Глава I. О монголах.....	254
Глава II. О могуществе монголов при Чингис-хане	256
Глава III. О промыслах, нравах и обычаях древних монголов	261
Глава IV. Об избрании ханов. О военной дисциплине. О клятвах верности.....	264
Глава V. Об их вере, женитьбе и похоронах	266
РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. КАЛМЫКИ.....	268
Глава I. О калмыцких коленах	268

Глава II. О калмыках-дзюнгорах	272
Глава III. Об их внешности	276
Глава IV. Об их одеянии	277
Глава V. Об их жилищах	279
Глава VI. Об их богатствах	280
Глава VII. Об их кочевой жизни	283
Глава VIII. Об их пище	284
Глава IX. О способе, коим калмыки получают из молока вино и водку	286
Глава X. Об их промыслах	288
Глава XI. Об их нравах	290
Глава XII. Об их развлечениях	293
Глава XIII. Об их правлении	295
Глава XIV. Об их законах	297
Глава XV. Об их войне	300
Глава XVI. Об их женитьбе. О рождении и содержании младенцев	301
Глава XVII. Об их болезнях, смерти и похоронах	304
Глава XVIII. О ламайской вере	306
Глава XIX. Об их космогонии, богословии и метафизике	313
РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ. БУРЯТЫ, ИЛИ БРАЦКИЕ ТАТАРЫ	322
Глава I. Об их обычаях и промыслах	322
Глава II. Об их власти, нравах и ремесле	323
Глава III. Об их вере	325
ЧАСТЬ ПЯТАЯ. НАЦИИ ТАТАРСКОЙ ПОРОДЫ	327
РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. О ТАТАРАХ В ОБЩЕМ	327
Глава I. О татарах, ошибочно смешиваемых с различными нациями. О временах их расцвета и об их закате	327
Глава II. Об их городах. Об их знаниях	329
РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. КАЗАНСКИЕ ТАТАРЫ	331
Глава I. Об их внешности и характере	331
Глава II. Об их жилищах	332

Глава III. Об их одеянии	332
Глава IV. Об их пище	333
Глава V. Об их промыслах, делах и знаниях	334
Глава VI. Об их женитьбе. О положении их женщин. О воспитании их детей	336
Глава VII. Об их вере	339
Глава VIII. Об их похоронах	341
РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ. ТОБОЛЬСКИЕ ТАТАРЫ	342
Глава I. Об их характере, нравах и занятиях	342
Глава II. Об их женитьбе	344
Глава III. О памятниках, найденных в их землях	346
РАЗДЕЛ ЧЕТВЁРТЫЙ. ТУРАЛИНЦЫ	348
РАЗДЕЛ ПЯТЫЙ. БУХАРЦЫ	349
Глава I. О положении Бухарии. О её городах	349
Глава II. Об их правлении, нравах и обычаях	351
Глава III. Об их промыслах и торговле	353
Глава IV. Об их похоронах	354
РАЗДЕЛ ШЕСТОЙ. ТАТАРЫ РАЗЛИЧНЫХ КОЛЕН, ПОСЕЛИВШИЕСЯ В СИБИРСКИХ ГОРОДАХ	355
Глава I. О хивинских, или иначе харазмских, татарах	355
Глава II. О трукменцах, или иначе туркоманах	357
Глава III. О туркестанских татарах	358
Глава IV. О ташкентских татарах	359
Глава V. Об аральцах	360
Глава VI. О каракалпаках	361
РАЗДЕЛ СЕДЬМОЙ. КИРГИЗ-КАЙСАКИ	362
Глава I. Об их внешности и характере	362
Глава II. Об их богатствах и промыслах	364
Глава III. Об их звериной ловле. Об их диких овцах	366
Глава IV. Об их образе жизни и одеянии	369
Глава V. Об их правлении. Об их грабительствах	371
Глава VI. Об их вере, женитьбе и похоронах	373

РАЗДЕЛ ВОСЬМОЙ. БАШКИРЦЫ	375
Глава I. Об их происхождении, обычаях и нравах.....	375
Глава II. Об их одеянии и образе жизни	377
Глава III. Об их промыслах, богатствах и оружии.....	379
Глава IV. Об их свадьбах, вере и суевериях	381
РАЗДЕЛ ДЕВЯТЫЙ. НОГАЙСКИЕ ТАТАРЫ.....	383
Глава I. О ногайцах в общем.....	383
Глава II. Об их ордах	385
РАЗДЕЛ ДЕСЯТЫЙ. КАВКАЗСКИЕ НАЦИИ	391
Глава I. О кавказских народах	391
Глава II. О нравах, обычаях, промыслах и вере кавказских татар	398
Глава III. Об армянах	403
ЧАСТЬ ШЕСТАЯ. СМЕШАННЫЕ НАЦИИ ТАТАРСКИХ И МОНГОЛЬСКИХ ПОРОД	409
РАЗДЕЛ ПЕРВЫЙ. БАРАБИНЦЫ.....	409
Глава I. Об их местожительстве и промыслах	409
Глава II. Об их вере и нравах	411
РАЗДЕЛ ВТОРОЙ. ЧУЛЫМСКИЕ ТАТАРЫ	412
Глава I. Об их обычаях и образе жизни	412
Глава II. Об их вере, женитьбе и похоронах.....	413
РАЗДЕЛ ТРЕТИЙ. ТЕЛЕУТЫ	415
Глава I. Об их нравах и обычаях	415
Глава II. Об их вере.....	417
РАЗДЕЛ ЧЕТВЁРТЫЙ. АБИНИАНЦЫ.....	418
Глава I. Об их нравах и убогости.....	418
Глава II. Об их кузнечном деле.....	419
РАЗДЕЛ ПЯТЫЙ. КАЧИНИАНЦЫ.....	420
Глава I. Об их местожительстве, нравах и промыслах	420
Глава II. Об их вере, женитьбе и похоронах.....	421
Глава III. О памятниках, обнаруженных в их стране	422

РАЗДЕЛ ШЕСТОЙ. ЯКУТЫ	426
Глава I. Об их стране. Об их обычаях и промыслах	426
Глава II. Об их жилище, одеянии и пище	428
Глава III. Об их вере, колдовстве, болезнях и похоронах	429
ПРИЛОЖЕНИЕ	435
Третий экскурс о северном происхождении греков, доказываемом некоторыми их взглядами и религиозными обрядами (П.-Ш. Левек)	435
«История народов, подвластных России, или Продолжение Российской истории» месье Левека (Ж. Л. Жоффруа)	456
Указатель этнонимов	466